

Bedienungsanleitung Kat. Nr. 60.1517



Funkwecker

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

- 1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten
2. Zu Ihrer Sicherheit

- Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung beschrieben wird.

Vorsicht! Verletzungsgefahr:

- Bewahren Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät nicht extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.

3. Bestandteile und Tasten

- A: Farbmarke Alarm AN/AUS
B: SNOOZE/LIGHT Taste
C: ON/OFF Alarm-Schiebeschalter
D: REC Taste
E: M.SET Taste
F: RESET Taste
G: Einstellrad für die Alarmzeit
H: Batteriefach

4. Inbetriebnahme

- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie die eine neue Batterie 1,5 V AAA polrichtig ein.

Hinweis zum Empfang der Funkzeit

Die Zeitübertragung erfolgt von einer Cäsium Atom-Funkuhr, die von der Physikalisch Technischen Bundesanstalt in Braunschweig betrieben wird.

Bitte beachten Sie folgende Hinweise:

- Es wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 1,5 - 2 Metern zu eventuell störenden Geräten wie Computerbildschirmen und Fernsehgeräten einzuhalten.

5. Bedienung

5.1 REC Taste

- Sie können die Initialisierung auch manuell starten.

5.2 M.SET Taste - Manuelle Einstellung der Uhrzeit

- Falls die Funkuhr kein Funksignal empfangen kann (z.B. wegen Störungen, Übertragungsdistanz, etc.), kann die Zeit manuell eingestellt werden.

Bedienungsanleitung Kat. Nr. 60.1517



- Halten Sie die M.SET Taste für 3 Sekunden gedrückt.

5.3 RESET Taste

- Drücken Sie die RESET Taste mit einem spitzen Gegenstand, wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert.

5.4 Einstellung der Alarmzeit

- Stellen Sie mit dem Einstellrad für die Alarmzeit die gewünschte Alarmzeit ein.

5.5 Beleuchtung

- Drücken Sie die SNOOZE/LIGHT Taste, um die Hintergrundbeleuchtung für 5 Sekunden zu aktivieren.

6. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch.

6.1 Batteriewechsel

- Sobald die Funktionen schwächer werden, wechseln Sie bitte die Batterie des Funkweckers.

7. Fehlerbeseitigung

Table with 2 columns: Problem, Lösung. Rows include: Keine Zeigerbewegung, Kein DCF Empfang, Unkorrekte Anzeige.

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

8. Entsorgung

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

9. Technische Daten

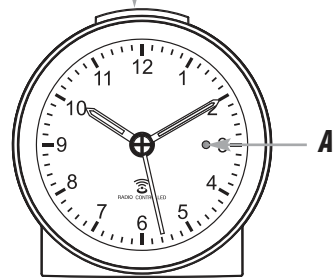
Table with 2 columns: Parameter, Value. Rows include: Spannungsversorgung, Gehäusemaße, Gewicht.

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden.

EU-Konformitätserklärung Hiermit erklärt TFA Dostmann, dass der Funkanlagentyp 60.1517 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

www.tfa-dostmann.de E-Mail: info@tfa-dostmann.de TFA Dostmann GmbH & Co.KG Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Deutschland

Instruction Manual Cat.-No. 60.1517



Radio-controlled alarm clock

Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you start using it

- Please make sure to read the instruction manual carefully.

2. For your safety:

- This product should only be used as described within these instructions.

Caution! Risk of injury:

- Keep this instrument and the battery out of the reach of children.

Important information on product safety!

- Do not place your product near extreme temperatures, vibrations or shocks.

3. Elements and buttons

- A: Colour mark for the alarm ON/OFF
B: SNOOZE/LIGHT button
C: ON/OFF alarm switch
D: REC button
E: M.SET button
F: RESET button
G: Dial for the alarm time
H: Battery compartment

4. Getting started

- Open the battery compartment and insert the new battery 1,5 V AAA. Ensure that the battery polarity is correct.

Note for radio-controlled time reception

The time base for the radio-controlled time is a caesium atomic clock operated by the Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig.

Please take note of the following:

- The recommended distance to any interfering sources like computer monitors or TV sets is at least 1.5 - 2 meters.

5. Operation

5.1 REC button

- You can start the initialization manually.

5.2 M.SET button - Manuel setting of the clock

- If the clock cannot detect the DCF-frequency signal (for example due to disturbances, transmitting distance, etc.), the time can be set manually.

5.3 RESET button

- If the device does not work properly use a pin to press the RESET button.

Instruction Manual Cat.-No. 60.1517



5.4 Setting of the alarm

- Turn the dial for the alarm time and set your respective alarm time.

5.5 Backlight

- Press the SNOOZE/LIGHT button to light up the backlight for 5 seconds.

6. Care and maintenance

- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.

6.1 Battery replacement

- Change the battery, when the functions of the radio-controlled alarm clock become weak.

7. Troubleshooting

Table with 2 columns: Problems, Solutions. Rows include: Clock's hands do not move, No DCF reception, Incorrect indication.

If your device fails to work despite these measures contact the supplier from whom you purchased it.

8. Waste disposal

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries in household waste.

The symbols for the heavy metals contained are: Cd-cadmium, Hg-mercury, Pb-lead

This instrument is labeled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

9. Specifications

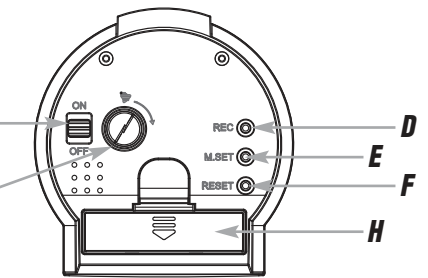
Table with 2 columns: Parameter, Value. Rows include: Power consumption, Housing dimension, Weight.

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

EU declaration of conformity Hereby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 60.1517 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

www.tfa-dostmann.de E-Mail: info@tfa-dostmann.de TFA Dostmann GmbH & Co.KG Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germany

Mode d'emploi Réf. 60.1517



Réveil radio-piloté

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

1. Avant d'utiliser l'appareil

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.

2. Pour votre sécurité

- Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.

Attention! Danger de blessure:

- Gardez l'appareil et la pile hors de la portée des enfants.

Conseils importants de sécurité du produit!

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.

3. Composants et touches

- A: Marque de couleur pour l'alarme ON/OFF
B: Touche SNOOZE/LIGHT
C: Interrupteur d'alarme ON/OFF
D: Touche REC
E: Touche M.SET
F: Touche RESET
G: Molette de réglage de l'heure d'alarme
H: Compartiment à pile

4. Mise en service

- Ouvrez le compartiment à pile et insérez une nouvelle pile 1,5 V AAA en respectant la polarité +/-.

Consignes pour la réception de l'heure radio

La transmission de l'heure radio-pilotée s'effectue via une horloge atomique au césium, exploitée par la Physikalisch Technische Bundesanstalt de Braunschweig.

Nous vous prions de respecter les consignes suivantes:

- Nous vous recommandons de respecter une distance de 1,5 - 2 m entre l'appareil et d'éventuelles sources de signaux parasites, comme les écrans d'ordinateurs et les postes de télévision.

5. Utilisation

5.1 Touche REC

- Vous pouvez activer manuellement la réception.

5.2 Touche M.SET - Réglage manuel de l'heure

- Si votre réveil radio-piloté ne peut pas recevoir le signal DCF (par exemple en raison de la présence de perturbations, d'une distance de transmission excessive etc.), vous pouvez procéder à un paramétrage manuel.

Mode d'emploi Réf. 60.1517



- Maintenez la touche M.SET appuyée pendant trois secondes.

5.3 Touche RESET

- Appuyez sur la touche RESET avec un objet pointu lorsque l'appareil ne fonctionne pas correctement.

5.4 Réglage de l'heure de l'alarme

- Réglez l'heure d'alarme désirée avec la molette de réglage.

5.5 Éclairage de fond

- Appuyez sur la touche SNOOZE/LIGHT et le rétro-éclairage s'allume pendant 5 secondes.

6. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide.

6.1 Remplacement de pile

- Remplacez la pile si les fonctions du réveil radio-piloté s'affaiblissent.

7. Dépannage

Table with 2 columns: Problème, Solution. Rows include: Aucun mouvement des aiguilles, Pas de réception de signal DCF, Indication incorrecte.

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur auquel vous avez acheté votre appareil.

8. Traitement des déchets

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères!

Les métaux lourds sont désignés comme suit: Cd-cadmium, Hg-mercure, Pb-plomb

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

9. Caractéristiques techniques

Table with 2 columns: Parameter, Value. Rows include: Alimentation, Mesure de boîtier, Poids.

La reproduction, même partielle du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann.

Déclaration UE de conformité Le soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 60.1517 est conforme à la directive 2014/53/UE.

www.tfa-dostmann.de E-Mail: info@tfa-dostmann.de TFA Dostmann GmbH & Co.KG Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Allemagne

Istruzioni per l'uso
Cat. N. 60.1517



Sveglia radiocontrollata

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, evitate anche di danneggiare il dispositivo e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!

2. Per la vostra sicurezza

- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.

Attenzione!
Pericolo di lesioni:

- Tenete il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Sostituite quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente. Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.

Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggere dall'umidità.

3. Componenti e tasti

- A:** Marchio colorato per l'allarme ON/OFF
- B:** Tasto SNOOZE/LIGHT
- C:** Interruttore dell'allarme ON/OFF
- D:** Tasto REC
- E:** Tasto M.SET
- F:** Tasto RESET
- G:** Rotella di regolazione dell'ora di allarme
- H:** Vano batteria

4. Messa in funzione

- Aprire il vano batteria e inserire una batteria nuova tipo 1,5 V AAA rispettando le corrette polarità.
- Verrà emesso un breve segnale acustico.
- Le lancette si spostano sulle ore 12.00 e l'orologio cerca di ricevere il segnale radio per 4 - 16 minuti. Se il codice dell'ora è stato ricevuto, viene visualizzato l'orario radiocontrollato.
- La sveglia radiocontrollata riceve il segnale sei volte al giorno, alle 1:00, alle 3:00 e alle 5:00 del mattino e alle 13:00, alle 17:00 e alle 21:00 in serata.

Indicazione per la ricezione dell'ora radiocontrollata

L'ora viene trasmessa da un orologio atomico al cesio gestito dal Physikalisch Technische Bundesanstalt di Braunschweig. La deviazione è inferiore a 1 secondo in un milione di anni. L'ora è codificata e trasmessa da Mainflingen vicino Francoforte con un segnale a frequenza DCF-77 (77,5 kHz) entro un raggio di 1.500 km. L'orologio radiocontrollato riceve il segnale, lo converte per visualizzare l'ora precisa. Anche il passaggio tra ora solare e ora legale è automatico. La qualità della ricezione dipende molto dalla posizione geografica. In circostanze normali e in assenza di problemi di ricezione dovrebbe avvenire entro il raggio di 1.500 km da Francoforte.

Rispettate le norme elencate qui di seguito:

- La distanza raccomandata da qualsiasi fonte di interferenza come monitor di computer o televisori deve essere di almeno 1,5 - 2 m.
- All'interno di strutture in cemento armato (seminterrati, sovrastrutture) la ricezione del segnale è naturalmente più debole. In casi estremi si consiglia di sistemare l'unità vicino ad una finestra per ottenere una migliore ricezione del segnale.
- Durante le ore notturne, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente meno influenti e la ricezione è possibile nella maggior parte dei casi. Una singola ricezione giornaliera è sufficiente a garantire la precisione e a mantenere la deviazione al di sotto di un secondo.

5. Uso

5.1 Tasto REC

- È possibile avviare l'inizializzazione manualmente.
- Tenere premuto il tasto REC per 3 secondi. Le lancette si spostano sulle ore 12.00 e l'orologio cerca di ricevere il segnale radio per 4 - 16 minuti. Se il codice dell'ora è stato ricevuto, viene visualizzato l'orario radiocontrollato.

5.2 Tasto M.SET - Impostazione manuale dell'ora

- Nel caso in cui l'orologio non riesca a ricevere il segnale DCF (a causa di guasti, della distanza di trasmissione, ecc.), l'ora può essere impostata manualmente. L'orologio funziona come un normale orologio al quarzo.
- Tenere premuto il tasto M.SET per tre secondi.
- Tenere premuto il tasto M.SET fino a che non viene visualizzata l'ora corretta.

Istruzioni per l'uso
Cat. N. 60.1517



- Premendo il tasto M.SET brevemente la lancetta avanza di un minuto.
- In caso di corretta ricezione, l'ora impostata in modalità manuale viene sostituita.

5.3 Tasto RESET

- Premere il tasto RESET con un oggetto appuntito, quando l'apparecchio non funziona correttamente.

5.4 Impostazione dell'ora di allarme

- Impostare con la rotella l'ora dell'allarme desiderato.
- Per attivare la funzione sveglia spingere l'interruttore ON/OFF verso l'alto (ON). Contemporaneamente, il marchio colorato viene visualizzato.
- Quando l'orario di allarme inserito viene raggiunto, la sveglia comincia a suonare.
- Se non viene interrotto, il segnale si disattiva automaticamente dopo 2 minuti e si riattiva nuovamente alla stessa ora di sveglia.
- Quando suona la sveglia innestare la funzione snooze con il tasto SNOOZE/LIGHT.
- La retroilluminazione si accende.
- Il suono della sveglia verrà interrotto per 5 minuti.
- La funzione snooze può essere attivata fino a sette volte.
- Per spegnere la funzione sveglia premere l'interruttore ON/OFF verso il basso (OFF).
- Il marchio di colore scompare.

5.5 Illuminazione

- Premere il tasto SNOOZE/LIGHT, accendere l'illuminazione per cinque secondi.

6. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Rimuovere la batteria, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

6.1 Sostituzione della batteria

- Cambiare la batteria se le funzioni della sveglia radiocontrollata sono più deboli.

7. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessun movimento delle lancette	→ Inserire la batteria rispettando le corrette polarità → Sostituire la batteria
Nessuna ricezione del segnale DCF	→ Tenere premuto per 3 secondi il tasto REC e avviare l'inizializzazione manualmente → Attendere il tentativo notturno di ricezione → Cercate nuove posizioni per il dispositivo → Impostate l'orologio manualmente → Eliminate fonti di interferenza → Riavviate il dispositivo secondo le istruzioni
Indicazione non corretta	→ Sostituire la batteria → Premere il tasto RESET con un oggetto appuntito

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al venditore presso il quale lo avete acquistato.

8. Smaltimento

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.

È assolutamente vietato gettare le batterie (ricaricabili e non) tra i rifiuti domestici. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclo in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

9. Dati tecnici

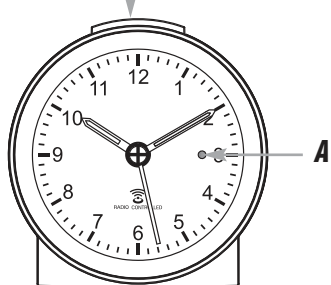
Alimentazione	1 batteria AAA da 1,5 V (non fornite) Utilizzare batterie alcaline
Dimensioni esterne	81 x 31 x 84 mm
Peso	74 g (solo apparecchio)

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

Dichiarazione di conformità UE
Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 60.1517 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/c)
E-Mail: info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germania

Gebruiksaanwijzing
Cat.-Nr. 60.1517



Zendergestuurde wekker

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

1. Voor u met het apparaat gaat werken

- **Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.**
- **Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het apparaat en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.**
- **Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.**
- **Neem in elk geval acht op de veiligheidsinstructies!**
- **Bewaar deze gebruiksaanwijzing a.u.b. goed!**

2. Voor uw veiligheid

- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.

Voorzichtig!
Kans op letsel:

- Bewaar het apparaat en de batterij buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Draag handschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!

Belangrijke informatie voor de productveiligheid!

- Bescherm het apparaat tegen extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen.

3. Onderdelen en toetsen

- A:** Kleurmarkering voor het alarm ON/OFF
- B:** SNOOZE/LIGHT toets
- C:** ON/OFF alarmschakelaar
- D:** REC toets
- E:** M.SET toets
- F:** RESET toets
- G:** Instelwielje voor de wektijd
- H:** Batterijvak

4. Inbedrijfstelling

- Maak het batterijvak open en plaats er een batterij 1,5 V AAA in. Batterij met de juiste poolrichting plaatsen.
- U hoort een kort signaal.
- De wijzers stellen zich op 12 uur. De wekker probeert nu 4 - 16 minuten lang het tijdsignaal te ontvangen. Bij succesvol ontvangst verschijnt de zendergestuurde tijd.
- De zendergestuurde uur ontvangst zes keer per dag, om 1:00, 3:00 en 5:00 uur in de morgen en om 13:00, 17:00 en 21:00 uur in de avond het signaal.

Aanwijzing voor de ontvangst van de zendergestuurde tijdsignaal DCF

De tijdbasis voor de zendergestuurde tijd is een cesium-atoomklok van het Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. Met een afwijking van minder dan 1 seconde in één miljoen jaar. De tijd is gecodeerd en wordt vanuit Mainflingen in de buurt van Frankfurt aan de Main door een DCF-77 (77,5 kHz) frequentiesignaal uitgezonden met een bereik van ongeveer 1500 km. Uw zendergestuurde klok vangt dit signaal en zet het om in de precieze tijd. Zelfs de overgang van zomer- naar wintertijd gebeurt automatisch. De kwaliteit van de ontvangst hangt in belangrijke mate af van de geografische ligging. Normaliter zouden er binnen een straal van 1.500 km rondom Frankfurt geen ontvangstproblemen mogen zijn.

Let alstublieft op het volgende:

- De afstand van mogelijke storingsbronnen zoals computerbeelden of tv-toestellen dient tenminste 1,5 à 2 meter te zijn.
- In ruimten met gewapend beton (kelders, torenflats) wordt het signaal uiteraard verzwaakt ontvangen. In extreme gevallen is het aan te bevelen, het toestel dicht bij het raam te zetten en / of u draait het apparaat om een beter ontvangst te verkrijgen.
- 's Nachts zijn atmosferische storingen over het algemeen minder ernstig en is ontvangst in de meeste gevallen wel mogelijk. Een enkele ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking onder 1 seconde te houden.

5. Bediening

5.1 REC toets

- U kunt de initiatie ook handmatig starten.
- Druk 3 seconden op de REC toets. De wijzers stellen zich op 12 uur. De wekker probeert nu 4 - 16 minuten lang het tijdsignaal te ontvangen. Bij succesvol ontvangst verschijnt de zendergestuurde tijd.

5.2 M.SET toets - Manuele tijdstelling

- Als de zendergestuurde klok geen DCF-signaal ontvangt (wegens storingen, afstand, enz.), kunt u de tijd ook handmatig instellen. De klok werkt dan als een gewone kwartsklok.
- Druk op de M.SET toets en houdt deze drie seconden ingedrukt.

Gebruiksaanwijzing
Cat.-Nr. 60.1517



- Houd de M.SET toets ingedrukt totdat de juiste tijd wordt weergegeven.
- Druk kort op de M.SET toets en de wijzer beweegt zich een minuut vooruit.
- Is de ontvangst van het DCF signaal geslaagd, wordt de handmatig ingestelde tijd overschreven.

5.3 RESET toets

- Druk op de RESET toets met een puntig voorwerp, wanneer het apparaat niet goed werkt.

5.4 Instelling van de alarmtijd

- Stel met het instelwielje de gewenste alarmtijd in.
- Voor het activeren van het alarm, schuif men de ON/OFF schakelaar naar boven (ON). Tegelijkertijd wordt het punt gemarkeerd in kleur.
- Wanneer de ingestelde alarmtijd is bereikt begint de wekker te rinkelen.
- Als het alarm niet wordt beëindigd, zal de stijgende alarmtoon zich na twee minuten automatisch uitschakelen en activeert zich vanzelf weer na twaalf uur.
- Wanneer het weksignaal klingelt, drukt u op de SNOOZE/LIGHT toets om de snooze functie te activeren.
- De achtergrondverlichting gaat kort aan.
- Het weksignaal wordt voor 5 minuten onderbroken.
- De snooze-functie kan tot zeven keer worden geactiveerd.
- Druk de ON/OFF-schakelaar naar beneden (OFF), de alarmfunctie is dan uitgeschakeld.
- De kleurmarkering verdwijnt.

5.5 Verlichting

- Druk op de SNOOZE/LIGHT toets, gaat de achtergrondverlichting voor 5 seconden aan.

6. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterij, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

6.1 Batterijwissel

- Vervang de batterij zodra de functies van de zendergestuurde wekker zwakker worden.

7. Storingswijzer

Problem	Lösung
Geen wijzerbeweging	→ Batterij met de juiste poolrichting plaatsen → Vervang de batterij
Geen DCF radio ontvangst	→ Druk 3 seconden op de REC toets en start de initiatie handmatig → Ontvangstpoging in de nacht afwachten → Zoek een nieuwe opstellingsplaats voor het apparaat → Manuele instellen van de tijd → Verwijder stoorbronnen → Zendergestuurde wekker opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen
Geen correcte indicatie	→ Vervang de batterij → Druk op de RESET toets met één puntig voorwerp

Neem contact op met de dealer bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

8. Verwijderen

Dit product is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers van de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik/zilver, Pb-lood

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

9. Technische gegevens

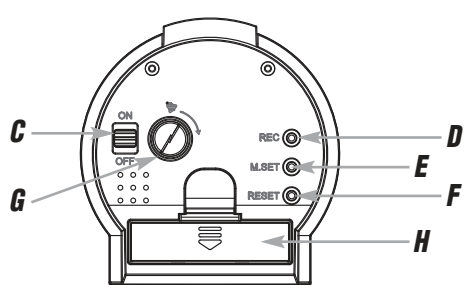
Spanningsvoorziening	Batterij 1 x 1,5 V AAA (niet inclusief) Gebruik Alkaline batterijen
Afmetingen behuizing	81 x 31 x 84 mm
Gewicht	74 g (alleen het apparaat)

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten ervan mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het personeel van de klantenservice. De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het nummer van het artikelnummer op onze homepage.

EU-conformiteitsverklaring
Hierbij verklaart ik, TFA Dostmann, dat het type radioapparaat 60.1517 conform is met Richtlijn 2014/53/UE. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/c

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Duitsland

Instrucciones de uso
Cat. No. 60.1517



Despertador radiocontrolado

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, prevista legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

2. Para su seguridad

- No emplee el dispositivo o modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.

¡Precaución!
Riesgo de lesiones:

- Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!

¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Protegerlo de la humedad.

3. Componentes y teclas

- A:** Marca de color para la alarma ON/OFF
- B:** Tecla SNOOZE/LIGHT
- C:** Interruptor deslizable para la alarma ON/OFF
- D:** Tecla REC
- E:** Tecla M.SET
- F:** Tecla RESET
- G:** Rueda de ajuste para la hora de alarma
- H:** Compartimiento de la pila

4. Puesta en marcha

- Abra el compartimento de la pila e introduzca una pila nueva 1,5 V AAA. Asegúrese que la pila esté colocada con la polaridad correcta.
- Suena una señal acústica corta.
- Las manecillas se sitúan a las 12 h y el reloj intenta captar la señal de la radio durante 4-16 minutos. Una vez que se ha recibido el código de horario se muestra la hora controlada por radio.
- El reloj recibe seis veces al día, 1:00, 3:00 y 5:00 de la mañana y 13:00, 17:00 y 21:00 en la noche de la señal.

Indicaciones para la recepción de la hora controlada por radio

La transmisión de la hora se realiza por medio de un reloj atómico de cesio radiocontrolado a través de, por el instituto técnico físico de Braunschweig. La desviación es menor a 1 segundo en un millón de años. La hora viene codificada y es transmitida desde Mainflingen en las proximidades de Frankfurt am Main por una señal de frecuencia DCF-77 (77,5 kHz) con un alcance de aprox. 1.500 km. Su reloj radiocontrolado recibe la señal, la convierte y muestra siempre la hora exacta. Incluso el cambio de la hora de verano e invierno se produce automáticamente. La recepción depende básicamente de la situación geográfica. Generalmente éste debería funcionar de forma óptima en un radio de 1.500 km en torno a Frankfurt.

Si por favor las indicaciones siguientes:

- Es recomendable mantener una distancia de como mínimo 1,5 - 2 metros de posibles aparatos perturbadores tales como pantallas de ordenadores y televisores.
- En construcciones de hormigón armado (sótanos, superestructuras), la señal recibida es evidentemente más débil. En casos extremos se aconseja de empujar el dispositivo cerca de una ventana para obtener una mejor recepción.
- Por las noches las perturbaciones atmosféricas suelen ser reducidas y se dispone de recepción en la mayoría de los casos. Si además se recibe como mínimo una vez al día, es suficiente para garantizar la precisión y mantener desviaciones inferiores a 1 segundo.

5. Manejo

5.1 Tecla REC

- También puede comenzar la inicialización manualmente.
- Mantenga pulsada la tecla REC durante tres segundos. Las manecillas se sitúan a las 12 h y el reloj intenta captar la señal de la radio durante 4-16 minutos. Una vez que se ha recibido el código de horario se muestra la hora controlada por radio.

5.2 Tecla M.SET - Ajuste manual de la hora

- Si su reloj radiocontrolado no es capaz de recibir la señal DCF (p.ej. debido a interferencias, distancia de transmisión, etc.), puede ajustar la hora manualmente. El reloj funciona como un reloj normal de cuarzo.